

PL – Instrukcja obsługi i konserwacji

Kokon należy zamontować na haku odpowiednim dla danego rodzaju materiału w jakim będzie pracować, tj. drewno, beton, metal. Prosimy sposób montażu skonsultować z konstruktorem. Hak należy mocować w odpowiednio wytrzymałym materiale. Kokon należy zamontować w sposób umożliwiający swobodny ruch w odległości 2m od przeszkód, ze względów bezpieczeństwa należy montować nad miękkim podłożem nie wyżej niż 50cm od podłoża. Zabrania się użytkowania, jeśli w zakresie ruchu znajdują się twarde elementy wyposażenia domu lub ogrodu (elementy takie mogą stanowić zagrożenie). Przed każdym użyciem należy sprawdzić mocowania. Należy dokonywać okresowego przeglądu całego produktu w celu wykrycia powstałych w czasie użytkowania wad lub zużycia elementów. Elementy stalowe zawiesi należy okresowo smarować lub oliwić. Brak smarowania może powodować szybsze zużycie elementów stalowych i powstanie opiłków metalu, które mogą stanowić zagrożenie. W przypadku uszkodzenia któregoś z elementu, zabrania się korzystania. Brak oględzin produktu przed użyciem może stanowić zagrożenie życia lub zdrowia użytkowników lub osób w jego otoczeniu. Kokon wykonano z tkaniny VELVET (100% poliester) oraz kulki silikonowej (100% poliester). Zabrudzenia poduszki należy usuwać lekko wilgotną szmatką, nie zaleca się prania z uwagi na ryzyko zbitcia wypełnienia. Nie prać w pralce. Prać ręcznie w temperaturze do 30°C. Nie wirować. Nie prasować.

OSTRZEŻENIA

- Zabrania się stania lub skakania w kokonie, może doprowadzić to do uszkodzenia tkaniny.
- Kokon przeznaczony dla dzieci powyżej 3 roku życia.
- Wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniu lub na zewnątrz pod warunkiem ochrony przed czynnikami atmosferycznymi (deszcz, śnieg).
- Niestosowanie się do instrukcji może narazić użytkownika oraz osoby przebywające w pobliżu na niebezpieczeństwo.
- Użytkowanie możliwe wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Opakowanie nie jest zabawką i nie należy udostępniać go dzieciom.
- Montaż dopuszczalny wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Zachowaj instrukcję i stosuj się do jej zaleceń.
- Maksymalne obciążenie wynosi 60 kg.
- Produkt należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zabrania się dokonywania samodzielnych modyfikacji.
- Opakowanie z worka foliowego należy zawsze trzymać z dala od dzieci, aby uniknąć uduszenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za żaden wypadek, jeśli instrukcje nie były właściwie przestrzegane.

DE - Betriebs- und Wartungsanleitung

Der Kokon muss an einem Haken befestigt werden, der für das jeweilige Material geeignet ist, in dem er verwendet wird, z. B. Holz, Beton oder Metall. Bitte konsultieren Sie die Montagemethode mit einem Konstrukteur. Der Haken muss in einem ausreichend tragfähigen Material befestigt werden. Der Kokon ist so zu montieren, dass er sich frei bewegen kann und sich mindestens 2 m von Hindernissen entfernt befindet; aus Sicherheitsgründen sollte er über einem weichen Untergrund und nicht höher als 50 cm über dem Boden angebracht werden. Die Benutzung ist untersagt, wenn sich im Bewegungsbereich harte Elemente der Haus- oder Gartenausstattung befinden (diese können eine Gefahr darstellen). Vor jeder Benutzung sind die Befestigungen zu überprüfen. Der gesamte Artikel sollte regelmäßig inspiziert werden, um während der Nutzung entstandene Mängel oder Abnutzung festzustellen. Stahlelemente der Aufhängung sind regelmäßig zu schmieren bzw. zu ölen. Mangelnde Schmierung kann zu schnellerem Verschleiß der Stahlelemente und zur Bildung von Metallspänen führen, die eine Gefahr darstellen können. Bei Beschädigung eines Bauteils ist die Benutzung untersagt. Das Unterlassen einer Sichtprüfung vor der Benutzung kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit der Nutzer oder Personen in der Umgebung darstellen. Der Kokon besteht aus dem Stoff VELVET (100 % Polyester) sowie Silikonfaserkugeln (100 % Polyester). Verschmutzungen des Kissens sollten mit einem leicht feuchten Tuch entfernt werden; Waschen wird aufgrund des Risikos einer Verklumpung der Füllung nicht empfohlen. Nicht in der Waschmaschine waschen. Handwäsche bis 30 °C. Nicht schleudern. Nicht bügeln.

ACHTUNG

- Stehen oder Springen im Kokon ist verboten; dies kann zu Beschädigungen des Stoffes führen.
- Der Kokon ist für Kinder ab 3 Jahren vorgesehen.
- Nur für den häuslichen Gebrauch im Innenbereich oder im Freien, sofern vor Witterungseinflüssen (Regen, Schnee) geschützt.
- Die Missachtung dieser Anleitung kann den Benutzer und Personen in der Nähe gefährden.
- Die Nutzung ist nur unter Aufsicht eines Erwachsenen zulässig.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug und darf Kindern nicht überlassen werden.
- Montage nur durch eine erwachsene Person erlaubt.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf und befolgen Sie ihre Anweisungen.
- Die maximale Belastung beträgt 60 kg.
- Verwenden Sie das Produkt entsprechend seiner Bestimmung.
- Eigenständige Modifikationen sind verboten.
- Verpackungen aus Folienbeuteln sind stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren, um Erstickengefahr zu vermeiden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, wenn die Anweisungen nicht ordnungsgemäß befolgt wurden.

EN - Operation and Maintenance Manual

The cocoon must be mounted on a hook suitable for the material in which it will be used, i.e. wood, concrete or metal. Please consult a structural engineer regarding the installation method. The hook must be fixed in a material with sufficient load-bearing capacity. Mount the cocoon so that it can move freely and is at least 2 m away from obstacles; for safety reasons it should be hung over a soft surface and no higher than 50 cm above the ground. Use is prohibited if hard elements of household or garden equipment are within the swing range (such elements may pose a hazard). Before each use, check the fastenings. Periodically inspect the entire product to detect any defects or wear that may have occurred during use. Steel components of the suspension should be lubricated or oiled regularly. Lack of lubrication may cause faster wear of steel parts and the formation of metal shavings, which can be dangerous. If any component is damaged, use is prohibited. Failure to inspect the product before use may endanger the life or health of users or bystanders. The cocoon is made of VELVET fabric (100 % polyester) and silicone ball fibre filling (100 % polyester). Remove pillow stains with a slightly damp cloth; washing is not recommended due to the risk of the filling clumping. Do not machine-wash. Hand-wash at temperatures up to 30 °C. Do not spin-dry. Do not iron.

WARNINGS

Standing or jumping in the cocoon is forbidden; this may damage the fabric.

- The cocoon is intended for children over 3 years of age.
- For domestic use only, indoors or outdoors provided it is protected from weather conditions (rain, snow).
- Failure to follow these instructions may put the user and nearby persons at risk.
- Use is permitted only under adult supervision.
- The packaging is not a toy and must not be given to children.
- Assembly is permitted only by an adult.
- Keep this instruction manual and follow its recommendations.
- Maximum load is 60 kg.
- Use the product only for its intended purpose.
- Self-made modifications are prohibited.
- Plastic bag packaging must always be kept out of reach of children to avoid suffocation.
- The manufacturer accepts no liability for any accident if the instructions have not been properly followed.



ES - Manual de Operación y Mantenimiento

El capullo debe montarse en un gancho adecuado al material en el que vaya a utilizarse, es decir, madera, hormigón o metal. Consulte el método de montaje con un ingeniero estructural. El gancho debe fijarse en un material de resistencia suficiente. Monte el capullo de forma que pueda moverse libremente y quede al menos a 2 m de cualquier obstáculo; por razones de seguridad debe colgarse sobre una superficie blanda y a no más de 50 cm del suelo. Está prohibido su uso si dentro del rango de movimiento hay elementos duros del mobiliario doméstico o del jardín (pueden representar un peligro). Antes de cada uso, verifique las fijaciones. Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar posibles defectos o desgaste surgidos con el uso. Los componentes de acero de la suspensión deben lubricarse o engrasarse regularmente. La falta de lubricación puede provocar un desgaste acelerado de las piezas de acero y la aparición de virutas metálicas que pueden resultar peligrosas. Si algún componente está dañado, se prohíbe el uso. No inspeccionar el producto antes de su empleo puede poner en riesgo la vida o la salud de los usuarios o de las personas cercanas. El capullo está fabricado con tejido VELVET (100 % poliéster) y relleno de bolitas de silicona (100 % poliéster). Para limpiar manchas del cojín, utilice un paño ligeramente húmedo; no se recomienda el lavado debido al riesgo de apelmazamiento del relleno. No lavar a máquina. Lavar a mano a una temperatura máxima de 30 °C. No centrifugar. No planchar.

ADVERTENCIAS

- Queda prohibido ponerse de pie o saltar en el capullo; puede dañar el tejido.
- Capullo destinado a niños mayores de 3 años.
- Solo para uso doméstico en interiores o en exteriores, siempre que esté protegido de las inclemencias del tiempo (lluvia, nieve).
- El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro al usuario y a las personas cercanas.
- El uso está permitido únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- El embalaje no es un juguete y no debe entregarse a los niños.
- El montaje solo puede realizarlo un adulto.
- Conserve estas instrucciones y siga sus indicaciones.
- La carga máxima es de 60 kg.
- Utilice el producto únicamente para el fin previsto.
- Se prohíben las modificaciones por cuenta propia.
- Mantenga la bolsa de plástico del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
- El fabricante no se hace responsable de ningún accidente si las instrucciones no se han seguido correctamente.

IT - Manuale di funzionamento e manutenzione

Il kokoon deve essere montato su un gancio adatto al tipo di materiale in cui verrà utilizzato, ossia legno, calcestruzzo o metallo. Consultare un progettista riguardo al metodo di montaggio. Il gancio va fissato in un materiale con adeguata capacità portante. Installare il kokoon in modo che possa muoversi liberamente e disti almeno 2 m da eventuali ostacoli; per motivi di sicurezza va appeso sopra una superficie morbida e a non più di 50 cm dal suolo. È vietato l'uso se, nell'area di oscillazione, sono presenti elementi rigidi dell'arredamento domestico o da giardino (tali elementi possono costituire un pericolo). Prima di ogni utilizzo, verificare i fissaggi. Eseguire controlli periodici dell'intero prodotto per individuare difetti o segni di usura insorti durante l'uso. Lubrificare o oliare regolarmente gli elementi in acciaio della sospensione. La mancanza di lubrificazione può causare un'usura più rapida delle parti in acciaio e la formazione di schegge metalliche, che possono essere pericolose. In caso di danneggiamento di qualsiasi componente, l'uso è proibito. L'assenza di ispezione prima dell'uso può mettere a rischio la vita o la salute degli utenti o delle persone nelle vicinanze. Il kokoon è realizzato in tessuto VELVET (100 % poliestere) e imbottitura in palline di fibra di silicone (100 % poliestere). Rimuovere le macchie del cuscino con un panno leggermente umido; il lavaggio non è consigliato a causa del rischio di compattare l'imbottitura. Non lavare in lavatrice. Lavare a mano a una temperatura massima di 30 °C. Non centrifugare. Non stirare.

AVVERTENZE

- È vietato stare in piedi o saltare all'interno del kokoon; ciò può danneggiare il tessuto.
- Il kokoon è destinato a bambini di età superiore ai 3 anni.
- Solo per uso domestico, all'interno o all'esterno a condizione che sia protetto dagli agenti atmosferici (pioggia, neve).
- La mancata osservanza di queste istruzioni può esporre l'utente e le persone vicine a rischi.
- L'utilizzo è consentito solo sotto la supervisione di un adulto.
- L'imballaggio non è un giocattolo e non deve essere lasciato ai bambini.
- Il montaggio è consentito esclusivamente a un adulto.
- Conservare queste istruzioni e seguirne le indicazioni.
- Il carico massimo è di 60 kg.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Sono vietate modifiche eseguite autonomamente.
- Tenere sempre gli imballaggi in plastica fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Il produttore declina ogni responsabilità per incidenti qualora le istruzioni non vengano seguite correttamente.

FR - Manuel d'utilisation et d'entretien

Le Kokon doit être installé sur un crochet adapté au matériau dans lequel il sera utilisé, à savoir le bois, le béton ou le métal. Veuillez consulter un constructeur quant à la méthode de fixation. Le crochet doit être ancré dans un matériau ayant une résistance suffisante. Installez le Kokon de façon à ce qu'il puisse se mouvoir librement et à une distance d'au moins 2 m de tout obstacle ; pour des raisons de sécurité, il doit être suspendu au-dessus d'une surface souple et à une hauteur ne dépassant pas 50 cm du sol. L'utilisation est interdite si des éléments rigides du mobilier intérieur ou de jardin se trouvent dans la zone de déplacement (ces éléments peuvent représenter un danger). Avant chaque utilisation, vérifiez les fixations. Inspectez régulièrement l'ensemble du produit afin de déceler tout défaut ou usure survenus pendant l'emploi. Les éléments en acier de la suspension doivent être graissés ou huilés périodiquement. L'absence de lubrification peut entraîner une usure plus rapide des pièces en acier et la formation de copeaux métalliques, lesquels peuvent s'avérer dangereux. En cas de détérioration d'un composant, l'utilisation est interdite. Omettre l'inspection visuelle avant usage peut mettre en danger la vie ou la santé des utilisateurs ou des personnes alentour. Le Kokon est confectionné en tissu VELVET (100 % polyester) et garni de billes en fibre de silicone (100 % polyester). Nettoyez les taches sur le coussin avec un chiffon légèrement humide ; le lavage est déconseillé en raison du risque d'agglutination du remplissage. Ne pas laver en machine. Lavage à la main à une température maximale de 30 °C. Ne pas essorer. Ne pas repasser.

ATTENTION

- Il est interdit de se tenir debout ou de sauter dans le Kokon ; cela peut endommager le tissu.
- Le Kokon est destiné aux enfants de plus de 3 ans.
- Usage domestique uniquement, en intérieur ou en extérieur à condition d'être protégé des intempéries (pluie, neige).
- Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger l'utilisateur ainsi que les personnes à proximité.
- Utilisation possible uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- L'emballage n'est pas un jouet et ne doit pas être laissé aux enfants.
- Le montage doit être réalisé exclusivement par un adulte.
- Conservez cette notice et respectez-en les recommandations.
- La charge maximale est de 60 kg.
- Utilisez le produit conformément à sa destination.
- Toute modification réalisée par l'utilisateur est interdite.
- Les emballages en plastique doivent toujours être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident si les instructions n'ont pas été correctement suivies.

